

## THE CORPORATE PURCHASING CARD AGREEMENT

The parties to this agreement (the "Agreement") Amex (Middle East) B.S.C. (c) ("AEME") and the Company having a Corporate Purchasing Card Account. The use of the Card is subject to its terms and conditions. This agreement shall become effective and binding upon the receipt of the Card or the first use of the Card. This Agreement is supplemented by a schedule of fees and charges as applicable to the Account.

### 1. DEFINITIONS

**"Account"** - Any account established by AEME in the name of the Company for the issuance of a Card, under these terms and conditions.

**"AEME"** - AMEX (Middle East) B.S.C. (c), its successors, assigns, subsidiaries, branches, and sister or parent companies.

**"Authorised User"** - The person with actual or apparent authority to use the Card and charge Transactions to the Account. An Authorised User can be a person to whom the Company discloses Card details, thereby enabling Transactions to be made.

**"Billing Currency"** - The currency in which an Account is issued. The Billing Currency can differ from the currency in which Charges are incurred.

**"Card"** - The Corporate Purchasing Card, whether plastic or virtual, issued by AEME to the Company under a

Corporate Purchasing Card Account, and includes Basic, supplementary and Replacement Cards.

**"Charges"** - All amounts debited to an Account arising from the issue or use of the Card(s) or otherwise under these terms and conditions and includes without limitation, all Card Transactions fees, interest, expenses, legal cost, or any other fees or liquidated damages.

**"Charges on Overdue Balance"** - The amount set forth on the Schedule of Fees and Charges and payable by the Company

**"Company"** - The company, business, firm or Corporate Purchase Card Account holder in whose name the

Account is held with AEME and who has authorized the issuance of a Card.

**"Confidential Information"** - means all information relating to the Cardmember that is, as a matter of law, custom or contract, confidential in nature provided that notwithstanding anything to the contrary in any other document, any information that:

- is publicly available at the time it is provided or subsequently becomes publicly available other than as a result of a breach of a duty of confidentiality by AEME;
- was known to AEME (without an obligation of confidentiality to the Cardmember) before its disclosure by the Cardmember;
- is independently developed by AEME without recourse to information disclosed to it by the Cardmember; or
- is rightfully obtained on a non-confidential basis from a person other than the Cardmember, provided that the person is not known by AEME to be bound by an obligation of confidentiality in relation to that information, will not be considered to be Confidential Information for the purposes of this Agreement and will therefore not be subject to any duty of confidentiality.

**"Digital Acceptance"** - Any acceptance of this Agreement through an Electronic Channel, including without limitation by way of Electronic Signature and click to accept forms.

**"Due Date" or "Payment Due Date"** - The Gregorian date on which payment of the debit amount on the New Balance as specified on the Statement of Account is due and payable in FULL.

**"Electronic Channels"** - Any electronic channel used by a Cardmember to access an Account or Card, including without limitation phone, fax, email, internet banking and mobile application.

**"Electronic Signature"** - Any symbols or other data in digital form attached to an electronically transmitted document as verification of the sender's intent to sign the document, including without limitation, faxed versions of an original signature or electronically scanned and transmitted versions of an original signature.

**"New Balance"** - The total credit balance or debit balance on the date of the Statement of Account according to AEME's records including all Charges.

**"PIN"** - The Personal Identification Number provided to the Company to be used in conjunction with the Card.

**"Program Administrator"** - A person nominated by the Company on the application form or as notified to AEME in writing from time to time, who shall

have the authority to administer all aspects of the Account and act on the Company's behalf.

**"Replacement Card"** - A new Card issued to the Company in case of loss, theft, mutilation or non-receipt of a Card.

**"Schedule of Fees and Charges"** - A separate document provided by AEME which gives details of the Charges and fees as applicable to the Account. The Schedule of Fees and Charges, as determined by AEME and amended from time to time, is an integral part of this Agreement.

**"Service Establishments"** - Providers of goods or services which accept the Card as a means of payment for purchase or reservation of goods and services.

**"Statement Date"** - The Gregorian date on which the Statement of Account is issued to the Company.

**"Statement of Account"** - AEME's monthly or other periodic Statement of Account provided to the Company showing particulars of the New Balance incurred by the Company through the Card and payable to AEME.

**"Transaction"** - Any payment made by the Company or amount charged by a service Establishment for any goods, services, or reservations made by using the Card(s) or the PIN or in any other manner including, without limitation, mail, internet, telephone, or facsimile orders, any other mode of communication or reservations authorized regardless of whether a form or voucher was signed by the Authorised User.

**"Unauthorised Use"** - Any use, including making Transactions on the Card, by any party other than the Authorized User and without the Company's permission or approval.

### 2. USE OF THE CARD

- Although the Company has the right to use the Card, the Card shall at all times remain the property of AEME.

The Company must, on AEME's instructions, suspend use of and surrender any physical Card immediately to AEME, any Service Establishment or any other authorized representative of AEME. The Company must not use the Card after the expiration of the validity period or after it has been damaged, withdrawn or cancelled.

- The Company is the only person authorized to use the Card for Transactions, identification or any other purpose.

Since the Company is designating persons to act on its behalf it must not allow any person other than an

Authorised User to use the Card or the PIN. When an Authorised User presents the Card or provides related

Account details to a Service Establishment the Company is deemed to agree that the Account will be debited for payment.

- The Card is issued to the Company solely for the purposes of Transactions on behalf of the Company for business purposes as listed on the Company's Account application form. AEME is not responsible for ensuring the Company's or its employees' compliance with the Account terms and conditions and/or the Company's internal policies and procedures for the use of the Card.
- If the Company uses the Card to buy goods or services on installments or on a premium basis (e.g. insurance) the Company authorizes AEME to pay all such periodical premiums or installments on its behalf at the request of the Service Establishment, and the Company undertakes to repay AEME accordingly. The Company must inform the Service Establishment in writing if the Company wishes to stop any such periodical payments. AEME shall not be responsible for any breach, cancellation or termination of any legal arrangement or relationship (e.g. insurance policy) resulting from AEME's inability to pay the said Charges.
- If the Company or any of its affiliates is an owner of a Service Establishment it is not allowed to use the Card in its or its affiliates own Service Establishments. The Company is not allowed to utilize the Card to fund any part of, or to meet the working capital requirements of its business without AEME's consent.
- The Company is solely liable for all amounts due on the Account and for all Charges incurred on the Card issued to the Company.
- The Company is not entitled to use the Card to withdraw or extract cash in Service Establishments in any manner including via requests for cash refunds on purchases, and shall only use the Card to purchase goods or services.
- The Company is not entitled to use the Card to pay for goods or services offered online over the internet on websites without AEME's prior consent.

## THE CORPORATE PURCHASING CARD AGREEMENT

9. The Company shall not use the Card as payment for any illegal or unlawful purchases or services and is responsible for any use that is in violation of any local or other laws and regulations. The Company further agrees to indemnify AEME for any liability or action whatsoever that may arise as a result of such Transactions.
10. The Company expressly authorizes AEME to use the information provided by the Company for AEME's targeted promotional activities including without limitation, promotional activities conducted in conjunction with third parties selected by AEME, for third party researches and surveys, in accordance with the limitations of the applicable laws.
11. The Company agrees to follow the Card activation procedures laid down by AEME from time to time and shall also be subject to any identity checks and verifications by AEME and or any third parties (e.g. credit bureaus, government agencies, Service Establishments, etc).
12. All Charges will be debited to the Account in the Billing Currency. Any Transactions that are effected in currencies other than the Billing Currency will be debited to the Account after conversion as set forth in Clause 5 (Foreign Charges).

### 3. THE ACCOUNT

1. Following approval of the Company's application AEME will set up and operate an Account for the Company and, where applicable, issue Cards to the Company. AEME may consider the Company to be in material breach if any statement made by the Company in connection with the Account was false or misleading or if the Company breaches any other agreement it has with AEME's affiliates.
2. AEME is fully authorized to manage and operate the Card Account and to debit all Charges, Transactions made on the Card, fees and other amounts for all of which the Company shall be liable. The Company irrevocably undertakes and promises to pay to AEME all Charges and amounts debited to or outstanding on the Card Account whether or not a record of the Charge or Transaction has been issued and or signed at the Service Establishment.
3. Except for what is provided under Clauses 8 (Queries or Complaints) and 13 (Lost, Stolen or Damaged Cards) of this Agreement, the Company acknowledges and agrees that all Charges debited at any time by AEME to the Card Account are true and accurate. The Company also acknowledges that all records and data maintained by AEME on microfilm or in any printed or electronic form in connection with the Transactions, Charges, Card or Card Account are true, accurate and complete and may be used in any court of law as conclusive evidence which may not be disputed or challenged in any manner.
4. AEME may, at its ultimate discretion, determine spending limits, refuse any request for authorization and may decline any Transaction or suspend any Card or Account regardless of the reason and without giving any notice to the Company. Also, AEME may not be liable to provide or process authorization for any Transaction due to technical failures or other reason beyond AEME's reasonable control.

### 4. COMMUNICATION

AEME may communicate with the Company by courier, post, electronically by email, through its websites, online services, SMS or statement inserts as it deems suitable. Any communication from AEME to a Program Administrator or Authorised User will be deemed to be a communication to the Company. The Company will hold AEME harmless from acting on the instructions of its Program Administrator or Authorised User.

### 5. FOREIGN CHARGES

All Transactions incurred in a currency other than the Billing Currency will be converted into the Billing Currency. The conversion will take place on the date the Charge is processed by AEME, which may not be the same date on which the Authorised User made the Transaction as it depends on when the Charge was submitted to AEME. Unless a specific rate is required by applicable law, the Company understands and agrees that AEME's treasury will use conversion rates based on wholesale exchange rates that it selects from customary industry sources on the business day prior to the processing date or the most recent wholesale exchange rate available, increased by a single Conversion Processing Fee if specified in the Schedule of Fees and Charges. If Charges are converted by third parties prior to being submitted to AEME, any conversions made by those third parties will be at rates selected by them.

### 6. STATEMENTS OF ACCOUNTS & PAYMENTS

1. AEME will send regular Statements of Account to the Company, providing details of the monthly Transactions and amounts due on the Card Account. Each Statement of Account will specify the New Balance.
2. Payment of the New Balance as specified on the Statement of Account is due in FULL and payable immediately and in any event no later than the Payment Due Date. The Company must contact AEME immediately if the Company does not receive the Statement of Account within 7 days of the expected Statement Date. Failure to pay is a material breach of this Agreement.
3. If the Company is settling the Statements of Account directly with AEME the Company must pay in the Billing Currency. However, if a payment is made in another currency it may be accepted at the discretion of AEME and be converted into the Company's Billing Currency as per the standard AEME terms and the Company may be charged conversion costs or costs in collecting such payments from the bank.
4. If the Company is on a direct debit arrangement with the Company's bank, settlement is governed by the following procedures and conditions:
  - i) The Company's bank will be advised monthly by AEME of the New Balance. The Company will receive a separate monthly statement showing the Transactions and Charges for which the Company's bank account will be debited.
  - ii) The Company's bank will automatically pay the New Balance in full on the Company's behalf by debiting the Company's bank account on or before the Payment Due Date. The Company will ensure that it has sufficient funds in the Company's bank account to cover the amount due.
  - iii) AEME may charge the Card Account a fee as per the Schedule of Fees and Charges, if the direct debit is not paid for any reason whatsoever, in addition to any other relevant costs that AEME may incur.
  - iv) If the Company wishes to terminate a direct debit arrangement it must obtain AEME's prior written consent.
  - v) Irrespective of the direct debit arrangement with the Company's bank, the Company remains liable as for the timely payment of all amounts due on the Account.
5. All payments by the Company to AEME shall be made according to the New Balance without deduction of any kind including but not limited to any taxes, withholdings, fees, levies or other deductions.
6. AEME may charge the Company Charges on overdue balances monthly as specified in the Schedule of Fees and Charges. Charges on Overdue Balance shall be levied on each Payment  
Due Date until all outstanding amounts are fully paid by the Company directly or through its direct debit arrangement.
7. If payment from the Company to AEME is made by cheque and the cheque is dishonored or not paid for any reason whatsoever the Company shall be fully liable for all legal consequences thereof and AEME may charge the Card Account a fee as per the Schedule of Fees and Charges, in addition to any other relevant costs that AEME may incur.
8. The Company shall also be liable for any costs which AEME may have to incur in recovering any overdue payments from the Company. This includes all legal fees and costs that AEME may incur in using any third parties, such as lawyers or collection agents, in addition to all costs which these third parties may incur while trying to recover any overdue or amounts outstanding on the Account on behalf of AEME. The Company further agrees and undertakes to indemnify AEME for any recovery action whatsoever that may arise accordingly.
9. The Company undertakes to promptly notify AEME in writing of any change in billing address and contact numbers. The Company also undertakes to provide AEME with copies of renewed or changed Company documents and identification documents i.e. CR, Authorised Signatory Passport, CPR, Civil ID, Personal Identification Card, etc., as soon as there are any changes in any of them.
10. If the Company pays to AEME any amount which is in excess of the New Balance of the Card, AEME retains the right as it deems necessary, to verify the reasons for such excess payments and accordingly to process or not to process such payments and to return the payments to the Company.

## THE CORPORATE PURCHASING CARD AGREEMENT

11. Except as AEME may agree in writing, AEME will not waive any rights if AEME
  - a. accepts a late or partial payment,
  - b. accepts a cheque or other payment marked "payment in full" or tendered with other conditions or limitations,
  - c. extends the due date of any payment due under this Agreement, and or
  - d. releases any collateral or person responsible for the Company's obligations under this Agreement.

### 7. SET OFF

Where the Company or any of its affiliates are under an obligation to AEME under this Agreement or other agreements (including card acceptance agreements for Service Establishments), AEME will be entitled to set off an amount equal to the amount of such obligation against amounts owed by AEME to the Company or any of its affiliates under any of the agreements irrespective of jurisdiction or the currency of the relevant amounts.

### 8. QUERIES OR COMPLAINTS

1. If the Company has any queries about any of the Charges or Transactions which appear in any Statement of Account, the Company must contact AEME immediately and in any event, no later than 30 days from the Statement Date. If the Company fails to notify AEME of any queries or disputes within the 30 day period, then the Company agree and acknowledge that all Charges and Transactions which appear on the Statement of Account are true, accurate and correct and hereby waive any right to object, dispute or challenge, in any manner whatsoever, any such Transactions, Charges or amounts. AEME will assume all Charges and Transactions to be true, accurate and approved by the Company upon the lapse of the said 30 day period.
2. AEME is not responsible for goods or services paid for by use of the Card in any way. Once the Company pays for goods or services by his or her Card, the Company may not at any later time cancel any Charge or Transaction without the approval of the Service Establishment from which he or she purchased the goods or services. Any dispute related to the quantity, quality or delivery of the goods or services or otherwise shall be settled directly with the concerned Service Establishment. AEME shall have no direct or indirect involvement in any such dispute. Even if such dispute occurs, the Company must in all circumstances pay the total New Balance as shown on the Company's monthly Statement of Account. If such dispute is not approved and settled by the Service Establishment, the Company shall be liable to and may not refuse to pay to AEME the value of any Charge or Transaction debited to the Card Account because of such dispute or dissatisfaction or any other matter related to the goods or services paid for by the Card.
3. AEME may at its discretion, raise an inquiry on behalf of the Company with a Service Establishment and obtain the relevant supporting documentation for any disputed Transaction(s). AEME reserves the right to debit the Company's Account with an Investigation Fee if specified in the Schedule of Fees and Charges. If the investigation reveals that the disputed Transaction does not relate to the Company in any manner, AEME will credit the Card Account for the disputed Transaction and will not charge the Investigation Fee. AEME shall make bona-fide and reasonable efforts to resolve a dispute raised by a Company. The Company will be liable for all costs associated with the collection of dues including legal and external agencies expenses.
4. Upon the request of the Company, and if available in AEME's records at the time of the request, AEME will provide the Company with reprints of its monthly Statement of Account. There will be no charges for reprints of the Statements of Account for the most recent three months preceding the request. However, any reprints for periods earlier than that may be subject to a fee as specified in the Schedule of Fees and Charges.

### 9. TERMINATION OF THIS AGREEMENT

1. The Company may at any time choose to terminate this Agreement or cancel any Cards by, where applicable, surrendering to AEME all relevant Cards issued in the name of the Company cut in half, accompanied with a letter requesting the termination of this Agreement, closing of the Account, and the cancellation of all Cards and services provided accordingly. However, the Agreement will not terminate and AEME will not agree to the termination unless AEME has received all Cards and payment in full towards the total amounts outstanding (both billed and unbilled amounts along with associated fees and charges) on the Account which shall immediately fall due and shall be payable upon

termination. The Company shall indemnify AEME against all actions, proceedings, claims and demands that arise out of AEME's cancellation of a Card, Account or this Agreement at the Company's request.

2. AEME shall, at all times, have the right to immediately terminate this Agreement at its sole discretion without providing any reason for such termination. AEME reserves the right to cancel the Card and close the Account in the event of misuse or breach of this Agreement by the Company. In all of these events AEME shall not be responsible for any damages arising because of such cancellation. Upon the termination of this Agreement or cancellation of the Card for any reason, all amounts outstanding on the Card Account shall fall due and shall be payable immediately. The Company must pay in full the total amount outstanding on the Card Account and Transactions which are already debited to the Card Account or shown on a Statement of Account and shall be liable for all other amounts including Transactions, interest, fees and other Charges which are incurred but not yet debited to the Card Account or shown on a Statement of Account.
3. The Company shall not use the Card after cancellation or expiration of the Card or after the termination of this Agreement. Except for what is provided under Clauses 8 (Queries or Complaints) and 13 (Lost, Stolen or Damaged Cards) of this Agreement, all Charges arising because of the use of the Card by the Company or because of any Unauthorized Use will be charged to the Card Account and the Company shall be fully liable for all such Charges.
4. AEME may list any cancelled Card in its cancellation bulletin or otherwise inform the Service Establishments of such cancellation. If a Service Establishment requests the Company to return or surrender a cancelled or an expired Card based on instructions from AEME, the Company shall immediately adhere and comply with such a request.

### 10. RENEWING THE CARD

1. The Company authorizes AEME to periodically renew the Card before its expiration.
2. Unless this Agreement is terminated, AEME may issue Replacement Cards for lost, damaged or stolen Cards.

Such Replacement Cards will be governed by the provisions of this Agreement as might be amended from time to time.
3. The renewal or non-renewal of the Card is at the sole discretion of AEME.

### 11. TERMINATION OF EMPLOYMENT, DEATH OR BANKRUPTCY

1. The Company agrees to inform AEME immediately in the event of the termination of an Authorised User's or Program Administrator's employment, death or any other circumstance or event whereby the individual is no longer authorized or able to use the Card on behalf of the Company, and ensure that no further Charges are applied to the Card.
2. If the Company is adjudicated bankrupt or insolvent or files or is forced to file for bankruptcy protection or enter into arrangements with its creditors under applicable bankruptcy provisions then it is no longer authorized to use the Card.
3. AEME may at its ultimate discretion cancel and withdraw the Card or limit and restrict the use of such Cards in addition to any other rights which might be legally available for AEME in these circumstances. AEME may cancel and terminate all credit facilities and request the Company to immediately pay the total amount outstanding on the Account even if such amounts were previously deferred.

### 12. PROTECTING THE CARD AND PIN

The Company shall be responsible for the safe and secure dissemination of the Card(s) and PIN(s) to its Authorised Users. The Company must at all times secure the Card and the PIN(s) and must take proper care to ensure that the Card is safe and the PIN(s) is kept in extreme secrecy and prevent all other parties from using the Card or becoming aware of the PIN. The Company must ensure that any Authorised User preserves any PIN(s) separate from the Card at all times.

### 13. LOST, STOLEN OR DAMAGED CARDS

1. If the Company, Program Administrator or Authorised User loses a Card or if a Card is damaged or stolen or if the PIN becomes available to any unauthorised persons, the Company must immediately inform AEME by telephone. In addition, the Company shall provide AEME with a written notification within 3 days from the date of the occurrence of any of the above listed events, as per applicable laws.



## THE CORPORATE PURCHASING CARD AGREEMENT

- If AEME is duly informed in the manner described above the Company shall not be liable for any Unauthorised Use after the Card has been reported lost or stolen. Failure on the Company's part to comply with the provisions of this article will render the Company liable for all Transactions and Charges incurred on the lost or stolen Card until the time the Card is reported as lost or stolen to AEME. However, the Company shall at all times be fully liable for all Transactions and Charges even if these Transactions and Charges were made by third parties if these third parties gained possession of the Card or the PIN with the knowledge, permission, approval or act(s) or omission(s) of the Company or because of the Company's negligence. If the Card is found after it was reported lost or stolen, the Company may not use or attempt to use the Card previously lost or stolen and shall immediately inform AEME for appropriate action.

### 14. FRAUDULENT TRANSACTIONS

If the Company or any of its employees or agents commit or attempt to commit any fraudulent transaction of any nature as determined by AEME or applicable laws, AEME has the right to immediately cancel the Card in addition to any other legal action available by law. The Company shall be fully liable for all amounts and

damages of any nature that AEME, Service Establishments or third parties may sustain because of such fraudulent acts by it of its employees or agents. AEME shall have the right to and is hereby authorized to file complaints and reports and to provide information about the Company, Card, Account or Transactions to any competent court, or regulatory or government authority and to participate in any investigation of fraud.

### 15. LIABILITY AND REFUNDS

- AEME shall not be liable if a Service Establishment does not accept the Card. If a Service Establishment agrees to refund the amount of any Charge to the Company, AEME will only credit the Card Account if AEME receives a proper refund confirmation from the Service Establishment.
- AEME is not responsible in any manner for the goods or services supplied to the Company.
- Unless expressly provided otherwise, the Company shall be liable for all Charges incurred on a Card as soon as the Company has received it.
- AEME will only be liable to pay back the amounts erroneously charged to the Card Account.
- Whenever necessary and in particular in any of the circumstances set out in Clauses 8 (Queries or Complaints), 13 (Lost Stolen or Damaged Cards) and 14 (Fraudulent Transactions) of this Agreement, the Company agrees to cooperate to the fullest extent to assist in any investigation that AEME may wish to make.
- AEME shall not be liable in any manner for any amounts, claims or damages of any nature resulting from any
  - non-acceptance of the Card or the way the Card is accepted or declined,
  - failure by AEME to perform its obligations under this Agreement arising from a technical failure of any kind including systems failure, date or other data processing failures, industrial dispute or any other event beyond the reasonable control of AEME,
  - indirect, special, punitive or consequential damages arising for any cause under this Agreement.
- AEME shall not be liable for any damages of any nature if AEME fails to pay or delays the payment of any Transactions of any nature because of any technical failure, error or for any reason beyond AEME's reasonable control.

### 16. CHANGE OF AGREEMENT

AEME shall, at all times, unless prohibited by applicable laws, have the right to unilaterally change all or any of the provisions of this Agreement including the fees, Charges, and interest rates on the Schedule of Fees and Charges, or other terms of the Card or Card Account. AEME will notify the Company of any changes either by written or electronic communication or by publishing the changes in any manner or by any other appropriate means. Unless AEME decides the changes should be effective immediately or otherwise, all changes shall become effective and binding upon the lapse of 7 days from the date of the publication or notification of the changes. In any event, the use of the Card after the publishing or notification of any changes is a confirmation of the Company's full and final approval to such changes. If the Company does not agree to any of the changes, the Company must immediately, where applicable, surrender the Card cut in half to AEME, and issue a written request of the termination of this Agreement.

### 17. NON-WAIVER

AEME may, in its sole discretion, choose not to exercise any right under this Agreement, including the right to impose the full amount of any Charge, without waiving that right. Any waiver of a right by AEME must be in writing and signed by AEME.

### 18. ASSIGNMENT

AEME shall at all times have the right to assign or transfer all or any part of its rights, benefits or obligations under this Agreement to any of its affiliates, subsidiaries, branches, sister or parent companies, business partners or third parties. AEME shall also have the right to the transfer, securitisation, sale, pledge, factoring or disposal of all or any part of the receivables due on the Card Account. The Company ratifies and agrees in advance to all such acts. The Company shall not have the right to assign or transfer any rights or obligations under this Agreement or the Account without AEME's prior written consent, any assignment or transfer in violation of this clause shall be considered a material breach.

Any such assignee of AEME shall be deemed a third-party beneficiary of this Agreement to the same extent as if it were a party hereto, and shall have the right to enforce the provisions of this Agreement. The Cardmember hereby agrees and acknowledges all such acts now and at the time of each assignment or transfer.

### 19. SEVERABILITY

If any term or condition of this Agreement is invalid or unenforceable then that term or condition will be deemed amended or deleted so as to be valid and enforceable in a manner closest to the intent of the original term or condition of the Agreement.

### 20. PRIVACY AND APPLICABLE LAW

- This Agreement, the performance and construction of its provisions and all matters arising because of the issuance or use of the Card are subject to the laws of the Kingdom of Bahrain and the courts of the Kingdom of Bahrain shall have jurisdiction and be competent to decide over all disputes or matters arising in relation to this Agreement, the Card or other relevant matter. The Company also agrees that AEME may initiate collection procedures or other legal action in any other jurisdiction in which the Company may be resident or domiciled from time to time and agrees to submit to the choice of such jurisdiction.
- It may not be reasonably possible for AEME to maintain original copies of all vouchers, receipts, records of Transactions and other documents signed by the Company to process any Transaction or other documents signed in connection with the use of the Card. It is AEME's policy to place the same on microfilm or to maintain the same in electronic form. Accordingly, the Company hereby agrees that such microfilm, electronic records or data maintained in any form by AEME or any copies or prints thereof even if not signed are true, complete and accurate and shall be final conclusive evidence admissible at any court of law to evidence any fact or matter whether related to the Account or to a Transaction or Charge and waives any right to object, dispute or challenge such evidence in any manner. The Company also agrees that any such evidence may be used in any procedure for verification of signatures.
- AEME will:
  - Disclose information about the Company, its Card Account, Transactions and Charges on its Card Account (which may include details of goods and or services purchased) to companies within the American Express group of companies worldwide (including third parties and other organizations which provide relevant services to the Card), to any other party whose name or logo appears on the Card issued to the Company, to any party authorized by the Company, to our processors and suppliers and to organizations which accept the Card in payment for goods or services purchased by the Company and obtain such information from those parties, in order to administer and service the Card Account, process and collect Charges on it, or in accordance with Clause 20 (Privacy and Applicable Law). When the Company purchases goods or services on behalf of a third party, the Company confirms that it has obtained the consent of the third party to the disclosure of its information to American Express group of companies worldwide for these purposes;
  - Use information about the Company and information about how it uses the Card Account to develop lists for use within the American Express group of companies worldwide (including third parties and other organizations which provide relevant services to the Card) and other selected companies in order that AEME or these companies may develop or make offers to the Company (by mail, email, telephone, social

## THE CORPORATE PURCHASING CARD AGREEMENT

media, SMS or any other mode of communication) of products and services in which the Company might be interested. The information used to develop these lists may be obtained from the application, from information on where the Card is used and information about the nature of the Transactions made on the Company's Card, from surveys and research (which may involve contacting the Company by mail or telephone) and from information obtained from other external sources such as merchants or marketing organizations;

- c. Exchange information about the Company and its Card Account with credit rating agencies, credit bureaus, or regulatory authorities, and report any Transaction, event, matter or incidence related to the Card or the Company to the regulatory authorities. Such information may be shared with other organizations in assessing applications received from the Company for credit or other facilities and for preventing fraud and tracking debtors;
  - d. Carry out credit checks whilst any money is owed by the Company on the Card Account (including contacting the Company's bank, financial institution or approved referee) and disclose information about the Company and the Card Account to collection agencies and lawyers for the purpose of collecting debts on the Company's Card Account;
  - e. Carry out further credit checks and analyze information about the Company and charges on the Card Account, to assist in managing the Company's Card Account, authorizing Charges on it and to prevent fraud;
  - f. Monitor and or record any telephone calls between AEME and the Company, either directly by AEME or by organizations selected by AEME, to maintain evidence of the contents of such telephone calls and to ensure consistent servicing levels (including staff training) and Account operation; and
  - g. Keep information about the Company and its personnel, including Program Administrators and Authorised Users, for regulatory purposes for as long as required by law and/or regulation.
5. The Company is responsible for obtaining unambiguous informed consent from all its employees for participation in the Account and use of their personal information according to these terms and conditions, and shall hold AEME harmless and indemnified against any claims arising therefrom.
  6. If the Company believes that any information AEME holds about the Company or any of its employees is incorrect or incomplete, the Company must write to AEME without delay.

### 21. DATA PROTECTION AND CONFIDENTIALITY

1. The Cardmember hereby explicitly consents to the collection, storage, use, and transfer (in electronic or other form) of Cardmember's personal data by the American Express group of companies worldwide and affiliates for the purpose of implementing, administering, and managing the Cardmember's Account and making available the Card. The Cardmember understands that AEME may hold certain personal information about the Cardmember, including, but not limited to, name, home address, and telephone number, date of birth, identification number, salary, nationality, and job title for the purpose of implementing, managing and administering the Cardmember's Account. Additionally, AEME may send the Cardmember marketing information (e.g. newsletters, product information or event invitations) concerning products and services of interest to the Cardmember, and the Cardmember's personal data may be used by AEME to submit offers to the Cardmember and to provide the Cardmember with the best possible service.
2. The Cardmember understands and agrees that AEME may:
  - a. use information about the Cardmember and information about how he or she uses his or her Card Account to develop lists for use within the American Express group of Companies worldwide (including other organizations which issue the Card) and other selected companies in order that AEME or these companies may develop or make offers to the Cardmember (by mail, email, telephone, SMS or any other mode of communication) of products and services in which the Cardmember might be interested. The information used to develop these lists may be obtained from the Application, from information on where the Card is used and information about the nature of the Charges made on the Cardmember's Card, from surveys and research (which may involve contacting the Cardmember by mail or telephone) and from information obtained from other external sources such as merchants or marketing organizations;

- b. exchange information about the Cardmember and his or her Card Account with credit rating agencies, Credit Bureaus (including without limitation the Eithad Credit Bureau), or regulatory authorities, and report any Transaction, event, matter or incidence related to the Card or the Cardmember to the regulatory authorities. Such information may be shared with other organizations in assessing applications received from the Cardmember or from members of his or her household for credit or other facilities and for preventing fraud and tracking debtors;
  - c. carry out credit checks whilst any money is owed by the Cardmember on his or her Card Account (including contacting the Cardmember's bank, financial institution or approved referee) and disclose information about the Cardmember and his or her Card Account to collection agencies and lawyers for the purpose of collecting debts on the Cardmember's Card Account;
  - d. carry out further credit checks and analyze information about the Cardmember and charges on his or her Card Account, to assist in managing the Cardmember's Card Account, authorizing Charges on it and to prevent fraud;
  - e. monitor and/or record any telephone calls between AEME and the Cardmember, either directly by AEME or by organizations selected by AEME, to maintain evidence of the contents of such telephone calls and to ensure consistent servicing levels (including staff training) and Account operation;
  - f. undertake all of the above within and outside the Middle East;
  - g. undertake all of the above in respect of any Supplementary Cardmember on the Card Account. When the Cardmember has approved the issue of a Supplementary Card, the Cardmember confirms that he or she has obtained the consent of the Supplementary Cardmember to disclose his or her information to American Express group of companies worldwide and process it for the above purposes.
3. The Cardmember understands that data will be held only as long as is necessary to implement, administer, and manage the Account and make available the Card. The Cardmember understands that Cardmember may, at any time, view data, request additional information about the storage and processing of the data, require any necessary amendments to the data or refuse or withdraw the consents herein, in any case without cost, by contacting AEME in writing.
  4. Further details in respect of the collection, processing, transfer and disclosure of personal data are available online at [www.americanexpress.com/bh](http://www.americanexpress.com/bh)
  5. The Cardmember authorises AEME to obtain information, on an ongoing basis, from the credit reference agencies (including the Etihad Credit Bureau), banks and other financial institutions, the Cardmember's employer or any other body as AEME deems appropriate, about the Cardmember's financial and non-financial affairs which includes but is not limited to the details of the Cardmember's banking facilities, financial position, income and any other information relating to the Cardmember which AEME deems appropriate without any reference to the Cardmember.
  6. The Cardmember understands and agrees that AEME may disclose Confidential Information:
    - a. about the Cardmember, his or her Card Account and Charges on his or her Card Account (which may include details of goods and/or services purchased) to companies within the American Express group of companies worldwide (including third parties and other organizations which issue the Card or provide relevant services), to any other party whose name or logo appears on the Card issued to the Cardmember, to any party authorized by the Cardmember, to AEME's processors and suppliers and to organizations which accept the Card in payment for goods or services purchased by the Cardmember and obtain such information from those parties, in order to administer and service the Card Account, process and collect Charges on it and manage any benefits or insurance programmes in which the Cardmember is enrolled or if required by applicable law. When the Cardmember purchases goods or services on behalf of a third party, the Cardmember confirms that he or she has obtained the consent of the third party to the disclosure of his or her information to American Express group of companies worldwide for these purposes;
    - b. to its professional advisors who are under a duty of confidentiality to AEME;

## THE CORPORATE PURCHASING CARD AGREEMENT

- c. to any actual or potential assignee or transferee (or any agent or adviser of any of the foregoing) of AEME;
- d. to the Central Bank of Bahrain or any Kingdom of Bahrain court, tribunal or regulatory, supervisory, tax or other governmental or quasi-governmental authority having jurisdiction over AEME or any other member of the American Express group of companies worldwide, or any other court, tribunal or authority;
- e. to any credit reference agencies (including Al Etihad Credit Bureau), rating agency, insurer or insurance broker or direct or indirect provider of credit protection to AEME in connection with the Card and Account;
- f. to any party that provides services to the Cardmember through AEME as an intermediary;
- g. to any party that AEME reasonably believes to be acting on the Cardmember's behalf, including without limitation payment recipients, beneficiaries of the Cardmember's Account, nominees, intermediaries, correspondent and agent banks, clearing houses and clearing or settlement system;
- h. to any other party to the extent necessary, in AEME's sole discretion, for AEME to provide the Account and the Card;
- i. as may be required by Applicable Law;
- j. as otherwise specified in this Agreement; and
- k. as may be required in order to preserve or enforce any of AEME's rights or remedies against the Cardmember.

- 7. The Cardmember agrees to provide any information or documents that AEME may require and waives any confidentiality rights applicable under data protection, bank secrecy or similar laws in respect of all such information which AEME may disclose in accordance with this clause.

### 22. MISCELLANEOUS

- 1. The Cardmember agrees to comply with all applicable exchange control regulations which may be issued from time to time.
- 2. It may not be reasonably possible for AEME to maintain original copies of all vouchers, receipts, records of Transactions and other documents signed by the Cardmember to process any Transaction or other documents signed in connection with the use of the Card. It is AEME's policy to place the same on microfilm or to maintain the same in electronic form. Accordingly, the Cardmember hereby agrees that such microfilm, electronic records or data maintained in any form by AEME or any copies or prints thereof, even if not signed, are true, complete and accurate and shall be final conclusive evidence admissible at any court of law to evidence any fact or matter whether related to the Account or to a Transaction or Charge and waives any right to object, dispute or challenge such evidence in any manner. The Cardmember also agrees that any such evidence may be used in any procedure for verification of his or her signature.
- 3. If the Cardmember believes that any information AEME holds about him or her is incorrect or incomplete, the Cardmember must contact without delay to AMEX (Middle East) B.S.C. (c), by phone (+973) 17557755 or write to AMEX (Middle East) B.S.C. (c), P.O. Box 5990, Manama, Kingdom of Bahrain.



The Card is issued by Amex (Middle East) B.S.C. (c) pursuant to a license from American Express.  
American Express is a registered trademark of American Express.  
AMEX (Middle East) B.S.C. (c) is regulated and licensed by the Central Bank of Bahrain as a Financing Company.



## اتفاقية بطاقة أمريكيان إكسبريس لمشتريات الشركات

**"مدير البرنامج" –** الشخص الذي تعينه الشركة في نموذج الطلب أو الذي تخطر الشركة به أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط خطأً من وقت لآخر، والذي سيتمتع بسلطة التصرف نيابة عن الشركة في إدارة جميع جوانب الحساب.

**"البطاقة البديلة" –** بطاقة جديدة تُصدر إلى الشركة في حالة فقدان البطاقة أو سرقتها أو تلفها أو عدم استلامها.

**"جدول الرسوم والتكاليف" –** وثيقة منفصلة مقدمة من أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط وتضمن تفاصيل الرسوم والتكاليف المطبقة على الحساب. يعد جدول الرسوم والتكاليف، حسبما تحدده أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط وتغيره من وقت لآخر، جزءاً لا يتجزأ من الاتفاقية الماثلة.

**"مؤسسات الخدمة" –** مقدمو السلع أو الخدمات الذين يقبلون بالبطاقة كوسيلة لدفع مقابل مشتريات أو حوزات السلع والخدمات.

**"تاريخ التسوية" –** التاريخ الميلادي الصادر بحلوله كشف الحساب إلى الشركة.

**"كشف الحساب" –** كشف حساب شهري أو دوري آخر تقدمه أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط إلى الشركة والذي يعرض تفاصيل الرصيد الجديد المترتب على الشركة من خلال البطاقة والمستحق الدفع إلى أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط.

**"المعاملة" –** أي مدفوعات تؤديها الشركة أو أي مبلغ تفرضه مؤسسة الخدمة مقابل أي سلع أو خدمات أو حوزات تتم باستخدام البطاقة (البطاقات) أو رقم التعريف الشخصي أو بأي طريقة أخرى بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الأوامر البريدية أو الإلكترونية أو الهاتفية أو أوامر الفاكس، أو أي وسيلة اتصال أو أي حوزات أخرى مريض بها بغض النظر عما إذا كان قد جرى التوقيع على الطلب أو الإيصال من قبل المستخدم المفوض.

**"الاستعمال غير المفوض" –** أي استعمال، بما في ذلك إتمام المعاملات على البطاقة بواسطة أي طرف آخر غير المستخدم المفوض ودون تفويض أو موافقة الشركة.

## ٢. استعمال البطاقة

١. على الرغم من حق الشركة في استعمال البطاقة، تظل البطاقة دوماً ملكاً لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط.

يتعين على الشركة، بناءً على تعليمات من أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط، وقف استعمال وتسليم أي بطاقة فعليه فوراً إلى أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط أو أي مؤسسة خدمة أو أي ممثل آخر مفوض من أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط، بناءً على تعليمات أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط. ولا يجوز للشركة استعمال البطاقة بعد انتهاء تاريخ الصلاحية أو بعد تلفها أو سحبها أو إلغاؤها.

٢. تعد الشركة الشخص الوحيد المفوض باستعمالها في المعاملات أو للتعريف بنفسه أو لأي غرض آخر.

ونظراً لأن الشركة تعين أشخاص آخرين للتصرف نيابة عنها، فعليها عدم تمكين أي شخص آخر بخلاف المستخدم المفوض من استعمال البطاقة أو رقم التعريف الشخصي. عندما يقدم المستخدم المفوض البطاقة أو يقدم بيانات الحساب المرتبط بالبطاقة إلى مؤسسة خدمة، تعتبر الشركة موافقة على قيد المبلغ على الحساب.

٣. تُصدر البطاقة إلى الشركة حصراً لأغراض إتمام المعاملات نيابة عن الشركة لأغراض تجارية على النحو المودون في نموذج طلب حساب الشركة. لن تتحمل أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط المسؤولية عن ضمان التزام الشركة أو موظفيها بشروط وأحكام الحساب و/أو السياسات والإجراءات الداخلية للشركة عن استعمال البطاقة.

٤. في حالة استعملت الشركة البطاقة لغرض شراء سلع أو خدمات بالتقسيط أو بالدفعات الدورية (مثل التامين)، تفوض الشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط بدفع جميع الدفعات الدورية أو الأقساط نيابة عنها عند طلب مؤسسة الخدمة، وتتعهد الشركة بأن تسدد إلى أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط تبعاً لذلك. يتوجب على الشركة إبلاغ مؤسسة الخدمة خطأً فيما إذا رغبت الشركة في إيقاف أي مدفوعات دورية من هذا القبيل. لن تتحمل أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط المسؤولية عن أي إخلال أو إلغاء أو إنهاء لأي ترتيب أو علاقة قانونية (مثل وثيقة التامين) بسبب عدم استطاعة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط دفع النفقات المذكورة.

٥. إذا كانت الشركة أو أي من شركاتها التابعة تملك مؤسسة الخدمة، فلا يجوز لها استعمال البطاقة لديها أو لدى شركاتها التابعة التي تمتلك مؤسسات الخدمة. لا يجوز للشركة استعمال البطاقة لتمويل أي جزء من أعمالها التجارية أو استيفاء متطلبات رأس المال العامل بدون موافقة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط.

٦. تتحمل الشركة المسؤولية المنفردة عن جميع المبالغ المستحقة على الحساب وجميع النفقات المترتبة على البطاقة الصادرة إلى الشركة.

٧. لا يحق للشركة استعمال البطاقة لسحب أموال نقدية من مؤسسات الخدمة بأي طريقة بما في ذلك عبر طلبات الاسترداد النقدي لثمن المشتريات، ولا يجوز لها استعمال البطاقة لإل شراء السلع أو الخدمات.

أطراف الاتفاقية الماثلة ("الاتفاقية") هم أميكس (الشرق الأوسط) ش.م.ب (مقفلة)، ("أمريكان إكسبريس الشرق الأوسط") والشركة التي لها حساب بطاقة لمشتريات الشركات. يخضع استعمال البطاقة لشروطها وأحكامها. تصبح الاتفاقية الماثلة سارية وملزمة عند تسليم البطاقة أو عند أول استعمال لها. تستكمل الاتفاقية الماثلة بجدول الرسوم والتكاليف المطبقة على الحساب.

## ١. التعريفات

**"الحساب" –** أي حساب تفتحه أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط باسم الشركة لإصدار بطاقة، بموجب الشروط والأحكام الماثلة.

**"أمريكان إكسبريس الشرق الأوسط" –** أميكس (الشرق الأوسط) ش.م.ب (مقفلة) وخلفاؤها والمتنازل إليهم منها وشركاتها التابعة والشقيقة والقابضة وفروعها.

**"المستخدم المفوض" –** الشخص الذي تكون له سلطة فعلية أو ظاهرية لاستعمال البطاقة وتنفيذ المعاملات على الحساب. يمكن أن يكون المستخدم المفوض شخصاً تكشف له الشركة عن بيانات البطاقة، وتمكنه بمقتضى ذلك من إتمام المعاملات.

**"عملة الفاتورة" –** العملة المقوم بها الحساب. ويمكن أن تختلف عملة الفاتورة عن العملة التي تم تحمل النفقات بها.

**"البطاقة" –** بطاقة لمشتريات الشركات، سواء كانت بلاستيكية أم افتراضية والصادرة من أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط إلى الشركة بموجب حساب بطاقة لمشتريات الشركات، وتشمل البطاقات الأساسية والإضافية والبديلة.

**"التكاليف" –** جميع المبالغ المقيدة على الحساب والناشئة عن إصدار أو استعمال البطاقة (البطاقات) أو لأي سبب آخر بموجب الشروط والأحكام الماثلة وتشمل على سبيل المثال لا الحصر جميع معاملات البطاقة والرسوم والفائدة والمصروفات والتكلفة القانونية، أو أي رسوم أخرى أو تعويضات متفق عليها.

**"رسوم على الرصيد المتبقي" –** المبلغ المحدد في جدول الرسوم والتكاليف والمستحق الدفع على الشركة.

**"الشركة" –** صاحب حساب البطاقة لمشتريات الشركات أو الشركة أو المنشأة أو المؤسسة الذي تم فتح الحساب باسمه لدى أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط والذي فوض بإصدار البطاقة.

**"المعلومات السرية" –** جميع المعلومات المتعلقة بعضو البطاقة والتي تعتبر، بموجب القانون أو العرف أو العقد، سرية بطبيعتها بخلاف ما يتعارض مع ذلك في أي مستند آخر، فإن أي معلومات:

(أ) تكون متاحة عامة في وقت تقديمها أو تصبح متاحة عامة بدون إخلال من أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط لواجب السرية؛

(ب) تكون معروفة لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط (بدون التزام بالسرية تجاه عضو البطاقة) قبل أن يفصح عنها عضو البطاقة؛

(ج) جرى تطويرها بشكل مستقل بواسطة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط دون الرجوع إلى المعلومات التي أفصح عنها عضو البطاقة؛ أو

(د) تم الحصول عليها بشكل قانوني دون التزام بالسرية من شخص آخر غير عضو البطاقة، بشرط ألا يكون معروفاً لدى أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط بأن ذلك الشخص ملزم بالسرية فيما يتعلق بتلك المعلومات، لن تعتبر معلومات سرية لأغراض الاتفاقية الماثلة ولن تخضع بالتالي لأي واجب بالمحافظة على السرية.

**"القبول الرقمي" –** أي قبول للاتفاقية الماثلة من خلال قناة إلكترونية، ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر عن طريق التوقيع الإلكتروني والنقر لقبول الاستمارات.

**"تاريخ الاستحقاق" أو "تاريخ استحقاق الدفع" –** التاريخ الميلادي الذي يستحق بحلوله الدفع التام لمبلغ القيد على الرصيد الجديد على النحو المحدد في كشف الحساب ووجوب سداده على الفور.

**"القنوات الإلكترونية" –** أي قناة إلكترونية يستخدمها عضو البطاقة للوصول إلى حساب أو بطاقة، وتشمل على سبيل المثال لا الحصر الهاتف والفاكس والبريد الإلكتروني والخدمات المصرفية عبر الإنترنت وتطبيق الهاتف المحمول.

**"التوقيع الإلكتروني" –** أي رموز أو بيانات أخرى في صورة رقمية مرفقة بمستند مرسل إلكترونياً كوسيلة للتحقق من نية المرسل على توقيع المستند، ويشمل على سبيل المثال لا الحصر، النسخ المرسلة بالفاكس من المستند الذي يحمل التوقيع الأصلي أو النسخ الممسوحة ضوئياً والمرسلة إلكترونياً من التوقيع الأصلي.

**"الرصيد الجديد" –** إجمالي الرصيد الدائن أو الرصيد المدين في تاريخ كشف الحساب حسبما تظهره سجلات أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط بما في ذلك جميع النفقات.

**"رقم التعريف الشخصي" –** رقم التعريف الشخصي المقدم إلى الشركة لكي تستخدمه مع البطاقة.

## اتفاقية بطاقة أمريكيان إكسبريس لمشتريات الشركات

٨. لا يحق للشركة استعمال البطاقة لسداد ثمن البضائع أو الخدمات المعروضة عبر الإنترنت على المواقع الإلكترونية بدون الحصول على موافقة مسبقة من أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط.

٩. لا يجوز للشركة استعمال البطاقة لسداد ثمن أي مشتريات أو خدمات غير مشروعة أو غير قانونية وتكون مسؤولة عن أي استعمال يخالف أي قوانين ولوائح محلية أو غير ذلك. توافق الشركة أيضاً على تعويض أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط عن أي مسؤولية أو إجراء أيًا كان ينشأ نتيجة لمثل هذه المعاملات.

١٠. تفوض الشركة صراحةً شركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط باستخدام المعلومات المقدمة من الشركة في الأنشطة الترويجية المستهدفة لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط والتي تشمل على سبيل المثال لا الحصر، الأنشطة الترويجية التي تُجرى بالاشتراك مع جهات خارجية تختارها أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط، وفي البحوث واستطلاعات الرأي الخارجية، وذلك في حدود القوانين النافذة.

١١. توافق الشركة على اتباع إجراءات تفعيل البطاقة التي تضعها أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط من وقت لآخر، وأن تخضع أيضاً لأي عمليات مصادقة وتحقق من الهوية من قبل أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط أو أي طرف ثالث (مثل وكالات التصنيف الائتماني، والوكالات الحكومية، ومؤسسات الخدمة، وما إلى ذلك).

١٢. سوف تُقيد جميع النفقات على الحساب بعملة الفاتورة، وأي معاملات تجرى بعملة أخرى غير عملة الفاتورة ستقيد على الحساب بعد إجراء التحويل المبين في البند ه (النفقات المنفذة بعملة أجنبية).

### ٣. الحساب

١. بعد الموافقة على طلب الشركة، ستقوم أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط بإنشاء وتفعيل حساب للشركة، وعند الاقتضاء، ستقوم بإصدار بطاقات إلى الشركة. يجوز لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط أن تعتبر أن الشركة قد ارتكبت مخالفة جوهرية إذا كان أي بيان صادرًا من الشركة فيما يتعلق بالحساب كاذبًا أو مضللًا أو إذا خالفت أي اتفاقية أخرى أبرمتها مع أي من الشركات التابعة لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط.

٢. أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط مفوضة بإدارة وتشغيل حساب البطاقة بالكامل وبقيد جميع النفقات والمعاملات التي تجرى على البطاقة والتكاليف والمبالغ الأخرى التي تتحملها الشركة المسؤولية عنها. تتعهد الشركة وتضمن على نحو لا رجعة فيه بأن تدفع إلى أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط جميع النفقات والمبالغ المقيدة أو المستحقة على حساب البطاقة سواء تم أم لم يتم إصدار سجل بالنفقات أو المعاملة أو التوقيع عليه في مؤسسة الخدمة.

٣. باستثناء ما هو منصوص عليه في البندين ٨ (الاستفسارات) و ١٣ (البطاقات المفقودة أو المسروقة أو التالفة) من الاتفاقية الماثلة، تقرر الشركة وتوافق على أن جميع النفقات التي تقيد بها في أي وقت أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط على حساب البطاقة صحيحة ودقيقة. كما تقرر الشركة بأن جميع السجلات والبيانات التي تحتفظ بها أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط على رقائق الميكروفيلم أو غيرها من الوسائل المطبوعة أو الإلكترونية فيما يتعلق بالمعاملات أو النفقات أو البطاقة أو حساب البطاقة صحيحة ودقيقة ومكتملة ويجوز استخدامها للإثبات لدى القضاء كدليل قاطع حائز للحجية ولا يجوز جردها أو الطعن عليها بأي شكل من الأشكال.

٤. يجوز لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط، بمحض اختيارها المطلق، تحديد حدود للإئافاق ورفض أي طلب تفويض ولها أن ترفض أي معاملة أو إيقاف أي بطاقة أو حساب بغض النظر عن السبب ودون تقديم أي إشعار إلى الشركة. وكذلك لا تتحمل أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط المسؤولية عن منح أو إجازة التفويض لأي معاملة بسبب الأعطال الفنية أو أي سبب آخر خارج عن إرادة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط المعقولة.

### ٤. الاتصال

يجوز لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط أن تتواصل مع الشركة بالبريد السريع أو بالبريد أو إلكترونياً أو بالبريد الإلكتروني، عبر مواقعها الإلكترونية، أو الخدمات عبر الإنترنت أو الرسائل القصيرة أو ملاحق الكشف على النحو الذي تراه مناسباً. وسوف يعتبر أي اتصال من أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط إلى مدير البرنامج أو المستخدم المفوض اتصالاً إلى الشركة. سوف تبرا الشركة ذمة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط من التصرف بناءً على تعليمات مدير برنامجها أو المستخدم المفوض.

### ٥. النفقات المنفذة بعملة أجنبية

إن جميع المعاملات المنفذة بعملة غير عملة الفاتورة سيتم تحويلها إلى عملة الفاتورة. وسيجرى التحويل في تاريخ معالجة الرسوم بواسطة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط، والذي قد لا يكون هو نفس تاريخ تنفيذ المستخدم المفوض للمعاملة لأنه يعتمد على وقت إرسال النفقات إلى أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط. ما لم يشترط القانون النافذ سعر صرف محدد، تدرك الشركة وتوافق على أن نظام خزينة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط سوف يطبق سعر صرف بناءً على أسعار الصرف التي تختارها من مصادر معتادة في يوم العمل السابق لتاريخ المعالجة أو أحدث سعر صرف متاح. مع إضافة رسوم معالجة التحويل لمرة واحدة على النحو المحدد في جدول الرسوم

والتكاليف. إذا جرى تحويل النفقات من قبل أطراف خارجية قبل إرسالها إلى أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط، فإن أي تحويلات تحريها تلك الأطراف الخارجية ستكون بأسعار الصرف التي يختارونها.

### ٦. كشوف الحساب والمدفوعات

١. سوف ترسل أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط كشوف حسابات منتظمة إلى الشركة تتضمن تفاصيل المعاملات الشهرية والمبالغ المستحقة على حساب البطاقة. سيحدد كل كشف حساب الرصيد الجديد.

٢. يكون الدفع التام للرصيد الجديد على النحو المحدد في كشف الحساب مستحقاً وواجباً على الفور وفي جميع الأحوال في موعد أقصاه تاريخ استحقاق الدفع. يجب على الشركة الاتصال بشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط على الفور في حالة عدم استلام كشف الحساب خلال ٧ أيام من تاريخ الكشف المتوقع. يمثل عدم الدفع مخالفة جوهرية للاتفاقية الماثلة.

٣. إذا كانت الشركة تقوم بتسوية كشوف الحساب بصورة مباشرة مع أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط، يتوجب على الشركة أن تدفع بعملة الفاتورة. ومع ذلك، إذا جرى السداد بعملة أخرى، يجوز لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط أن تقبل بها بمحض اختيارها وتحويلها إلى عملة الفاتورة الخاصة بالشركة وفقاً للشروط القياسية لدى أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط ويجوز أن يفرض على الشركة تكاليف التحويل أو التكاليف المتكبدة في سبيل تحصيل أي مبالغ من البنك.

٤. إذا كانت الشركة قد أبرمت ترتيباً للخصم المباشر مع بنك الشركة، تخضع التسوية للإجراءات والشروط التالية:

١) ستبلغ أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط بنك الشركة شهرياً بالرصيد الجديد. سوف تستلم الشركة كشفاً شهرياً منفصلاً يبين المعاملات والنفقات التي سيتم قيدها على الحساب البنكي للشركة.

٢) سيقوم بنك الشركة تلقائياً بدفع الرصيد الجديد بالكامل نيابة عن الشركة عن طريق القيد على الحساب البنكي للشركة في أو قبل تاريخ استحقاق الدفع. ستضمن الشركة في الحساب البنكي للشركة لتغطية المبلغ المستحق.

٣) يجوز لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط أن تقيد على حساب الشركة رسوماً وفقاً لجدول الرسوم والتكاليف، في حالة عدم دفع الخصم المباشر لأي سبب من الأسباب، بالإضافة إلى التكاليف الأخرى المرتبطة التي يجوز أن تتحملها أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط.

٤) إذا رغبت الشركة في إنهاء ترتيب الخصم المباشر، يتوجب عليها الحصول على الموافقة الخطية المسبقة من أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط.

٥) بصرف النظر عن ترتيب الخصم المباشر مع بنك الشركة، تبقى الشركة مسؤولة عن سداد جميع المبالغ المستحقة على الحساب في موعد الاستحقاق.

٥. تسدد جميع الدفعات من الشركة إلى أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط حسب الرصيد الجديد دون أي خصم من أي نوع بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أي ضرائب أو مستقطعات أو رسوم أو جبايات أو أي خصومات أخرى.

٦. يجوز لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط أن تفرض رسوماً على الأرصدة المتأخرة من نفقات الشركة شهرياً على النحو المحدد في جدول الرسوم والتكاليف. ويجوز فرض رسوم التأخر في السداد في كل تاريخ استحقاق الدفع حتى السداد التام لجميع المبالغ المستحقة من قبل الشركة بصورة مباشرة أو من خلال ترتيب الخصم المباشر الخاص بها.

٧. إذا سددت الشركة أي دفعة إلى أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط عن طريق شيك، وتم عدم قبول الشيك أو لم يتم السداد لأي سبب من الأسباب، تتحمل الشركة المسؤولية التامة عن جميع التبعات القانونية المترتبة على ذلك ويجوز لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط أن تفرض رسوماً على حساب البطاقة وفقاً لجدول الرسوم والتكاليف، بالإضافة إلى تكاليف أخرى ذات صلة والتي قد تتحملها أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط.

٨. تتحمل الشركة المسؤولية أيضاً عن أي تكاليف قد تتحملها أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط في سبيل استرداد أي مدفوعات متأخرة من الشركة. يشمل ذلك جميع الرسوم والتكاليف القانونية التي قد تتحملها أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط في سبيل الاستعانة بأي جهات خارجية، مثل المحامين أو وكلاء التحصيل، بالإضافة إلى جميع التكاليف التي قد تتحملها تلك الجهات الخارجية أثناء محاولة استرداد أي مبالغ متأخرة أو مبالغ مستحقة على الحساب نيابة عن أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط. كما توافق الشركة وتتعهد بتعويض أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط عن أي إجراء للاسترداد أيًا كان قد ينشأ تبعاً لذلك.

٩. تتعهد الشركة بإخطار أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط خطياً على الفور بأي تغيير يطرأ على عنوان إرسال الفواتير وأرقام الاتصال. تتعهد الشركة أيضاً بتزويد أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط بنسخ من مستندات الشركة ووثائق الهوية عند تحديثها أو تغييرها، مثل السجل التجاري وجواز سفر المفوض بالتوقيع، والبطاقة السكانية والبطاقة المدنية، وبطاقة الهوية الشخصية، وما إلى ذلك، بمجرد حدوث أي تغييرات على أي منها.

١٠. إذا دفعت الشركة إلى أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط أي مبلغ بالزيادة عن الرصيد الجديد للبطاقة، تحتفظ أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط بالحق، حسبما تراه ضرورياً،



## اتفاقية بطاقة أمريكيان إكسبريس لمشتريات الشركات

في التحقيق في سبب هذه المدفوعات الزائدة وبالتالي معالجة أو عدم معالجة هذه المدفوعات وإعادة المدفوعات إلى حساب الشركة.

١١. باستثناء ما قد توافق أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط عليه خطياً، فإنها لن تعتبر متنازلة عن أي حقوق عندما تكون:

(أ) قد قبلت بالسداد المتأخر أو السداد الجزئي،

(ب) قد قبلت بشيك أو دفعة أخرى تحمل علامة "مدفوع بكامل\*" أو مشفوعة بشروط أو قيود أخرى،

(ج) قد مددت تاريخ استحقاق أي دفعة مستحقة بموجب الاتفاقية الماثلة، و

(د) قد قامت بالإفراج عن أي ضمان أو إبراء أي شخص مسؤول من التزامات الشركة بموجب الاتفاقية الماثلة.

### ٧. المقاصة

إذا كانت الشركة أو أيًا من الشركات التابعة لها تتحمل أي التزام تجاه أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط بموجب الاتفاقية الماثلة أو أي اتفاقيات منفصلة (بما في ذلك اتفاقيات قبول البطاقة لمؤسسات الخدمة)، يحق لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط مقاصة مبلغ يعادل مبلغ ذلك الالتزام مقابل المبالغ المستحقة على أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط إلى الشركة أو أيًا من الشركات التابعة لها بموجب الاتفاقيات بغض النظر عن الاختصاص أو عملة المبالغ ذات الصلة.

### ٨. الاستفسارات أو الشكاوى

١. إذا كان لدى الشركة أي استفسارات حول أي من النفقات أو المعاملات التي تظهر في أي كشف حساب، يجب على الشركة الاتصال بشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط فوراً وفي جميع الأحوال، في موعد أقصاه ٣٠ يوماً من تاريخ الكشف. إذا لم تقم الشركة بإشعار أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط بأي استفسارات أو نزاعات خلال فترة ٣٠ يوماً، فإن الشركة توافق وتقر بأن جميع النفقات والمعاملات التي تظهر على كشف الحساب صحيحة ودقيقة ومعتمدة وتتنازل بموجبها عن أي حق في الاعتراض أو الجحد أو الطعن، بأي طريقة كانت، في أي من هذه المعاملات أو النفقات أو المبالغ. سوف تفترض أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط أن جميع النفقات والمعاملات صحيحة ودقيقة ومعتمدة من قبل الشركة عند انقضاء فترة ٣٠ يوماً المذكورة.

٢. لا تتحمل شركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط المسؤولية عن السلع أو الخدمات التي يُدفع ثمنها باستخدام البطاقة بأي حال من الأحوال. بمجرد أن تدفع الشركة ثمن السلع أو الخدمات باستخدام بطاقتها، لا يجوز للشركة في أي وقت لاحق إلغاء أي نفقات أو معاملة دون موافقة مؤسسة الخدمة التي اشترت منها السلع أو الخدمات. يجب تسوية أي نزاع يتعلق بكمية أو جودة أو تسليم السلع أو الخدمات أو خلاف ذلك بصورة مباشرة مع مؤسسة الخدمة المعنية. لن تشترك شركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط بشكل مباشر أو غير مباشر في أي نزاع من هذا القبيل، حتى في حالة حدوث مثل هذا النزاع، يجب على الشركة في جميع الأحوال أن تدفع إجمالي الرصيد الجديد على النحو المبين في كشف الحساب الشهري للشركة. إذا لم تتم الموافقة على هذا النزاع وتسويته من قبل مؤسسة الخدمة، فستكون الشركة مسؤولة ولا يجوز لها رفض دفع قيمة أي رسوم أو معاملة إلى أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط بسبب هذا النزاع أو عدم الرضا عن البضائع أو الخدمات المدفوع ثمنها باستخدام البطاقة أو أي أمر آخر متصل بها.

٣. يجوز لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط، بمحض اختيارها، تقديم استفسار نيابة عن الشركة إلى مؤسسة الخدمة والحصول على الوثائق الداعمة ذات الصلة بأي معاملة (معاملات) متنازع عليها. تحتفظ أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط بالحق في أن تقيّد على حساب الشركة رسوم التحقيق إذا تم تحديدها في جدول الرسوم والتكاليف. إذا كشف التحقيق أن المعاملة المتنازع عليها لا تتعلق بالشركة بأي شكل من الأشكال، فسوف تقوم أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط باعتماد حساب البطاقة للمعاملة المتنازع عليها ولن تفرض رسوم التحقيق. تبذل أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط جهوداً حسنة النية ومعقولة لتسوية النزاعات التي ترفعها الشركة. ستكون الشركة مسؤولة عن جميع التكاليف المرتبطة بتحصيل المستحقات بما في ذلك نفقات الوكالات القانونية والخارجية.

٤. بناء على طلب عضو البطاقة أو الشركة ستزود أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط الشركة، بنسخة ثانية من كشف حسابها الشهري، إن كانت متاحة في سجلات أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط في وقت الطلب. لن تفرض رسوم على إعادة طبع كشوف الحساب لأخر ثلاثة أشهر. ومع ذلك، تخضع إعادة طبع للكشوف الخاصة بالفترات التي تسبق تلك الفترة للرسوم على النحو المحدد في جدول التكاليف والرسوم.

### ٩. إنهاء الاتفاقية الماثلة

١. يجوز للشركة في أي وقت أن تقرر إنهاء الاتفاقية الماثلة أو إلغاء البطاقات، عن طريق، حيثما أمكن، تسليم جميع البطاقات ذات الصلة الصادرة باسم الشركة مزققة إلى نفايات إلى أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط، مصحوبة بطلب لإنهاء الاتفاقية الماثلة، وإغلاق الحساب، وإلغاء جميع البطاقات والخدمات المقدمة تبعاً لذلك. ومع ذلك، لن تنتهي الاتفاقية ولن توافق أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط على إنهاء ما لم تتسلم أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط جميع البطاقات وأن يتم السداد التام

لمجموع المبالغ المستحقة (بما في ذلك المبالغ المرسل بها فواتير وغير المرسل بها فواتير مع الرسوم والتكاليف المرتبطة) على الحساب والتي تستحق على الفور ويجب دفعها عند الإنهاء. تعوض الشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط عن جميع الدعاوى والإجراءات والمطالبات والطلبات التي تنشأ عن إلغاء أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط للبطاقة أو الحساب أو الاتفاقية الماثلة عند طلب الشركة.

٢. يحق لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط، في جميع الأوقات، إنهاء الاتفاقية الماثلة بمحض اختيارها فوراً دون إبداء أية أسباب لهذا الإنهاء. تحتفظ أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط بالحق في إلغاء البطاقة وإغلاق الحساب في حالة إساءة استعمالها أو مخالفة الاتفاقية الماثلة من قبل الشركة. في جميع هذه الحالات، لن تتحمل أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط المسؤولية عن أي أضرار تنشأ عن ذلك الإلغاء. عند إنهاء الاتفاقية الماثلة أو إلغاء البطاقة لأي سبب من الأسباب، تصبح جميع المبالغ المرصودة على حساب البطاقة مستحقة ومتوجبة الدفع على الفور. تلتزم الشركة بأن تدفع بالكامل المبلغ الإجمالي المستحق على حساب البطاقة والمعاملات التي تم قيدها بالفعل على حساب البطاقة أو التي تظهر على كشف الحساب ويكون مسؤولاً عن جميع المبالغ الأخرى بما في ذلك المعاملات والفوائد والنفقات والتكاليف الأخرى التي تم تحملها ولكنها لم تقيد بعد على حساب البطاقة أو التي لم تظهر بعد على كشف الحساب.

٣. لا يجوز للشركة استعمال البطاقة بعد إلغاء أو انتهاء صلاحية البطاقة أو بعد إنهاء الاتفاقية الماثلة. باستثناء ما هو منصوص عليه في البند ٨ (الاستفسارات أو الشكاوى) و١٣ (البطاقات المفقودة أو المسروقة أو التالفة) من الاتفاقية الماثلة، سيتم فرض جميع النفقات المترتبة على استخدام البطاقة من قبل الشركة أو بسبب أي استعمال غير مفوض على حساب البطاقة وتتحمل الشركة المسؤولية التامة عن جميع هذه النفقات.

٤. يجوز لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط أن تدرج أي بطاقة ملغاة في نشرة البطاقات الملغاة الخاصة بها أو إبلاغ مؤسسات الخدمة بأي طريقة أخرى بذلك الإلغاء. إذا طلبت مؤسسة الخدمة من الشركة إعادة أو التخلي عن بطاقة ملغاة أو منتهية الصلاحية بناءً على تعليمات من أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط، يجب على الشركة الالتزام والاستجابة لذلك الطلب على الفور.

### ١٠. تجديد البطاقة

١. تفوض الشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط لتجديد البطاقة بصورة دورية قبل انتهاء صلاحيتها.

٢. ما لم يتم إنهاء الاتفاقية الماثلة، يجوز لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط إصدار بطاقات بديلة للبطاقات المفقودة أو التالفة أو المسروقة. وتسري على البطاقات البديلة المذكورة أحكام الاتفاقية الماثلة وتعديلاتها من وقت لآخر.

٣. يترك تجديد البطاقة أو عدم تجديدها إلى تقدير أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط المحض.

### ١١. إنهاء العمل أو الوفاة أو الإفلاس

١. توافق الشركة على إبلاغ أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط في حالة إنهاء عمل أو وفاة المستخدم المفوض أو مدير البرنامج أو أي ظرف أو حدث آخر بمقتضاه يتوقف الفرد أو يتعذر عليه استعمال البطاقة نيابة عن الشركة ويضمن عدم تحميل أي نفقات أخرى على البطاقة.

٢. إذا حكم على الشركة بإشهار إفلاسها أو الإعسار أو إذا تقدمت أو أُجبرت على تقديم عرضة للحماية من الإفلاس أو الدخول في أي ترتيبات مع دائنيها بموجب قوانين الإفلاس السارية، فعندئذ يتوقف تفويضها باستعمال البطاقة.

٣. يجوز لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط بمحض اختيارها المطلق إلغاء البطاقة وسحبها أو تقييد وقصر استعمال تلك البطاقات بالإضافة إلى أي حقوق أخرى قد تكون متاحة قانوناً لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط حينئذ. يجوز لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط إلغاء وإنهاء جميع التسهيلات الائتمانية ومطالبية الشركة بدفع المبلغ الإجمالي المستحق على الحساب على الفور حتى وإن كانت تلك المبالغ قد سبق تأجيل دفعها.

### ١٢. حماية البطاقة ورقم التعريف الشخصي

تتحمل الشركة المسؤولية عن التوزيع الآمن والمأمون للبطاقة (البطاقات) إلى المستخدمين المفوضين التابعين لها. يجب على الشركة في جميع الأوقات حماية البطاقة ورقم (أرقام) التعريف الشخصي واتخاذ التدابير المناسبة لضمان أمن البطاقة والمحافظة على رقم (أرقام) التعريف الشخصي بسرية تامة ومنع الغير من استعمال البطاقة أو معرفتهم لرقم التعريف الشخصي. تضمن الشركة قيام أي مستخدم مفوض بالمحافظة على رقم (أرقام) التعريف الشخصي بمعزل عن البطاقة في كافة الأوقات.

### ١٣. البطاقات المفقودة أو المسروقة أو التالفة

١. إذا فقدت الشركة أو مدير البرنامج أو المستخدم المفوض بطاقة أو في حالة تلفها أو سرقتها أو إذا أصبح رقم التعريف الشخصي معروفاً لأي شخص غير مفوض، يجب على الشركة إبلاغ أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط على الفور بذلك هاتفياً، وعليها أن تعقب ذلك بتقديم إخطار خطي إلى أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط خلال ٣ أيام من تاريخ حدوث أي من الحالات المذكورة أعلاه، وفقاً للقوانين النافذة.

## اتفاقية بطاقة أمريكيان إكسبريس لمشتريات الشركات

٢. إذا تم إبلاغ أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط حسب الأصول بالطريقة المبينة أعلاه، فلن تتحمل الشركة المسؤولية عن أي استعمال غير مصرح به بعد الإبلاغ عن فقدان البطاقة أو سرقتها. سيتربط على عدم امتثال الشركة لأحكام هذه المادة تحمل الشركة للمسؤولية عن جميع المعاملات والنفقات التي تجري على البطاقة المفقودة أو المسروقة حتى تبليغ أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط بفقدان البطاقة أو سرقتها. ومع ذلك، تتحمل الشركة في جميع الأوقات المسؤولية التامة عن جميع المعاملات والنفقات حتى وإن كانت قد تم تمت بمعرفة طرف ثالث إذا كان ذلك الطرف الثالث قد حاز البطاقة أو رقم التعريف الشخصي بعلم أو إذن أو موافقة أو أي فعل من جانب الشركة أو بسبب إهمالها. إذا العثور على البطاقة بعد الإبلاغ عن فقدانها أو سرقتها، لا يجوز للشركة استعمال أو الشروع في استعمال البطاقة التي سبق وأن تم فقدانها أو سرقتها ويجب على الفور إبلاغ أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط من أجل اتخاذ الإجراء المناسب.

### ١٤. المعاملات الاحتياطية

إذا أجرت الشركة أو أياً من موظفيها أو وكلائها أو إذا شرعوا في إجراء أي معاملة تنطوي على غش واحتيال أياً كان نوعها حسبما تقرره أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط أو القوانين النافذة، يكون لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط الحق في إلغاء البطاقة فوراً بالإضافة إلى اتخاذ أي إجراء قانوني آخر يكفله القانون. تتحمل الشركة المسؤولية التامة عن جميع المبالغ والأضرار أياً كان نوعها والتي قد تلحق بشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط أو مؤسسات الخدمة أو الغير بسبب التصرفات الاحتياطية بواسطة موظفيها أو وكلائها. يكون لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط الحق وتكون مفوضة بموجبه برفع الشكاوى والبلاتغات وتقديم معلومات عن الشركة أو البطاقة أو الحساب أو المعاملات إلى أي محكمة مختصة أو جهة تنظيمية أو حكومية والمشاركة في أي تحقيق يتعلق بالغش والاحتيال.

### ١٥. المسؤولية والتعويض

١. لن تتحمل أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط مسؤولية رفض مؤسسة الخدمة البطاقة لديها. إذا وافقت مؤسسة الخدمة على تعويض الشركة عن قيمة أي نفقات، فلن تقوم أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط بإدخال قيد دائن على حساب البطاقة إذا استلمت أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط تأكيداً مناسباً بالتعويض من مؤسسة الخدمة.

٢. لا تتحمل أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط المسؤولية بأي شكل من الأشكال عن السلع أو الخدمات المقدمة إلى الشركة.

٣. ما لم يرد نص صريح بخلاف ذلك، تكون الشركة مسؤولة عن جميع النفقات المحملة على البطاقة بمجرد أن تستلمها الشركة.

٤. لن تكون أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط مسؤولة سوى عن رد المبالغ المقيدة بالخطأ على حساب البطاقة.

٥. حيثما يقتضي الأمر وخصوصاً في أي من الأحوال المنصوص عليها في البنود ٨ (الاستفسارات أو الشكاوى) و ١٣ (البطاقات المفقودة أو المسروقة أو التالفة) و ١٤ (المعاملات الاحتياطية) من الاتفاقية الماثلة، توافق الشركة على التعاون وبذل قصارى جهدها في المساعدة في أي تحقيق قد ترغب أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط بإجرائه.

٦. لن تتحمل أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط المسؤولية بأي حال من الأحوال عن أي مبالغ أو مطالبات أو أضرار أياً كان نوعها والتي تنتج عن أي من الحالات التالية: (١) عدم قبول البطاقة أو الطريقة التي يجري بها قبول البطاقة أو رفضها، (٢) عجز أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط عن أداء التزاماتها بموجب الاتفاقية الماثلة بسبب خلل فني أياً كان نوعه بما في ذلك أي عطل في الأنظمة الآلية والمعلومات ومعالجة التواريخ أو البيانات الأخرى والمنازعات المالية أو أي حدث آخر يخرج عن السيطرة المعقولة لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط، (٣) الأضرار غير المباشرة أو الخاصة أو العقابية أو التبعية الناشئة عن أي سبب بموجب الاتفاقية الماثلة.

٧. لن تتحمل أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط المسؤولية عن أي أضرار أياً كانت إذا لم تدفع أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط أو تأخرت في دفع أي مبلغ لأي معاملة أياً كانت بسبب أي خلل فني أو خطأ أو عن أي سبب خارج عن الإرادة المعقولة لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط.

### ١٦. تغيير الاتفاقية

يكون لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط، في جميع الأوقات، ما لم تحظر القوانين النافذة ذلك، الحق في تغيير جميع أو بعض أحكام الاتفاقية الماثلة من طرف واحد، بما في ذلك الرسوم والتكاليف وأسعار الفائدة المطبقة في جدول الرسوم والتكاليف، أو الأحكام الأخرى المنطبقة على حساب البطاقة أو البطاقة. ستقوم أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط بإخطار الشركة بأي تغييرات إما عن طريق الاتصالات الخطية أو الإلكترونية أو عن طريق نشر التغييرات بأي طريقة أو بأي وسيلة أخرى ملائمة. ما لم تقرر أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط سريان التغييرات بأثر فوري أو غير ذلك، تسري جميع التغييرات وتكون ملزمة بعد مرور ٧ أيام من تاريخ النشر أو الإخطار بالتغييرات. في جميع الأحوال، يعد استعمال البطاقة بعد نشر أي تغييرات أو الإخطار بها تأكيداً على موافقة الشركة التامة والنهائية على هذه التغييرات. إذا لم توافق الشركة على أي تغييرات، يجب على الشركة أن تسلم فوراً، حيثما أمكن، البطاقة مقطوعة إلى نصفين إلى أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط وإصدار طلب خطي لإنهاء الاتفاقية الماثلة.

### ١٧. عدم التنازل

يكون لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط، بمحض اختيارها، الحق في أن تقر عدم ممارسة أي حق بموجب الاتفاقية الماثلة، بما في ذلك الحق في فرض المبلغ الكامل لأي نفقات، دون تنازل عن ذلك الحق. يشترط في أي تنازل عن حق من قبل أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط أن يكون خطياً وموقعاً منها.

### ١٨. الحوالة

يكون لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط في جميع الأوقات الحق في إحالة أو تحويل بعض أو جميع حقوقها أو مصالحها أو التزاماتها بموجب الاتفاقية الماثلة إلى أي من شركاتها التابعة أو الزميلة أو الشقيقة أو القابضة أو فروعها أو شركاتها التجارية أو الغير. كما يكون لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط الحق في تحويل أو توريق أو بيع أو رهن أو تأمين أو التصرف في جميع أو بعض المستحقات على حساب البطاقة. تصادق الشركة وتوافق على جميع هذه التصرفات مقدماً. ولا يكون للشركة الحق في أي حقوق أو التزامات بموجب الاتفاقية الماثلة أو الحساب دون الحصول على الموافقة الخطية المسبقة من أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط، وتعتبر أي حوالة أو نقل يتم بالمخالفة لهذا البنك مخالفة مادية.

يعتبر أي محال إليه من أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط طرفاً ثالثاً مستفيداً من الاتفاقية الماثلة بنفس القدر كما لو كان طرفاً في الاتفاقية الماثلة، ويكون له الحق في إنفاذ أحكام الاتفاقية الماثلة. يوافق عضو البطاقة ويقر بموجبه بجميع هذه التصرفات الآن وفي وقت كل إحالة أو حوالة.

### ١٩. استقلالية الأحكام

إذا كان أي حكم أو شرط بالاتفاقية الماثلة غير صحيح أو غير نافذ، فسيعتبر ذلك الحكم أو الشرط قد جرى تعديله أو حذفه بحيث يكون صحيحاً أو نافذاً بأقرب طريقة للغرض من الحكم أو الشرط الأصلي للاتفاقية.

### ٢٠. الخصوصية والقانون النافذ

١. تخضع الاتفاقية الماثلة وأداؤها وتفسير أحكامها وجميع الأمور الناشئة عن إصدار أو استعمال البطاقة لقوانين مملكة البحرين ويكون لمحاكم مملكة البحرين الاختصاص القضائي وتختص بالفصل في جميع المنازعات أو الأمور الناشئة فيما يتعلق بالاتفاقية الماثلة أو البطاقة أو غيرها من الأمور الأخرى ذات الصلة. توافق الشركة أيضاً على حق شركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط بمباشرة إجراءات التحصيل أو اتخاذ أي إجراء قانوني آخر في أي اختصاص قضائي آخر تقيم فيه الشركة أو تقطنه من وقت لآخر وتوافق على الخضوع لذلك الاختصاص القضائي.

٢. قد لا يكون ممكناً لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط أن تحتفظ بأصول جميع القسائم والإيصالات وسجلات المعاملات والمستندات الأخرى الموقعة بمعرفه الشركة لمعالجة أي معاملة أو مستندات أخرى موقعة فيما يتعلق باستعمال البطاقة. إن من سياسة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط الاحتفاظ بتلك المستندات بالتصوير المصغر بالميكرو فيلم أو بوسيلة إلكترونية. وتبعاً لذلك، توافق الشركة بموجبه على صحة ودقة واحتمال مثل ذلك الميكرو فيلم أو السجلات الإلكترونية أو البيانات التي تحتفظ بها أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط بأي شكل من الأشكال أو أي نسخ أو صور منها حتى لو لم تكن موقعة وتكون دليلاً قطعياً يتمتع بالحجية في الإثبات لدى أي محكمة قضائية لإثبات أي وقائع أو مسألة سواء كانت متعلقة بالحساب أم متعلقة بمعاملة أو رسوم وتنازل عن أي حق في الاعتراض أو الجحد أو الطعن في هذه الأدلة بأي شكل من الأشكال. توافق الشركة أيضاً على أنه يجوز استخدام أي دليل كهذا في أي إجراء للتحقق من صحة التوقيعات.

٣. سوف تقوم أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط بما يلي:

(أ) الإفصاح عن معلومات حول الشركة وحساب بطاقتها والمعاملات والنفقات على حساب بطاقتها (والتي قد تتضمن تفاصيل عن البضائع و/أو الخدمات (المشتراة) إلى شركات ضمن مجموعة شركات أمريكيان إكسبريس العالمية (بما في ذلك الغير والمؤسسات الأخرى التي تقدم الخدمات ذات الصلة إلى البطاقة، وإلى أي طرف آخر يظهر اسمه أو شعاره على البطاقة الصادرة إلى الشركة، وإلى أي طرف مفوض من قبل الشركة، وإلى من يتولون أعمالنا وموردنا والمؤسسات التي تقبل البطاقة لدفع ثمن السلع أو الخدمات التي تشتريها الشركة والحصول على هذه المعلومات من تلك الأطراف، من أجل إدارة حساب البطاقة وخدمته، ومعالجة وتحصيل النفقات التي تتم بموجبهها وفقاً للبنود ٢٠ (الخصوصية والقانون النافذ). عندما تشتري الشركة سلعاً أو خدمات نيابة عن طرف ثالث، تؤكد الشركة أنها قد حصلت على موافقة الطرف الثالث على الإفصاح عن معلوماتها إلى مجموعة شركات أمريكيان إكسبريس العالمية من أجل تلك الأغراض.

(ب) استخدام المعلومات المتعلقة بالشركة وبكيفية استعمالها لحساب البطاقة لإنتاج قوائم بهدف استعمالها ضمن مجموعة شركات أمريكيان إكسبريس العالمية (بما في ذلك الجهات الخارجية والمؤسسات الأخرى التي تقدم الخدمات ذات الصلة إلى البطاقة) وغيرها من الشركات المنتقاة من أجل قيام أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط أو هذه الشركات بتطوير أو تقديم عروض إلى الشركة (بالبريد أو البريد الإلكتروني أو وسائل التواصل الاجتماعي أو الهاتف أو الرسائل القصيرة أو أي وسيلة اتصال أخرى) للمنتجات والخدمات التي قد تحظى باهتمام الشركة. يمكن الحصول على المعلومات المستخدمة لإنتاج هذه القوائم من نموذج الطلب، ومن المعلومات المتعلقة بالمكان الذي تستخدم فيه البطاقة وبطبيعة المنفعة



## اتفاقية بطاقة أمريكيان إكسبريس لمشتريات الشركات

على بطاقة الشركة، ومن الاستبيانات والبحوث (التي قد تتضمن الاتصال بالشركة بالبريد أو هاتفياً) ومن المعلومات التي يتم الحصول عليها من مصادر خارجية أخرى مثل التجار أو المؤسسات التسويقية.

(ج) تبادل المعلومات حول الشركة وحساب بطاقتها مع وكالات التصنيف الائتماني أو مكاتب المعلومات الائتمانية أو السلطات التنظيمية، والإبلاغ عن أي معاملة أو واقعة أو مسألة أو حادثة تتعلق بالبطاقة أو الشركة إلى السلطات التنظيمية. يجوز مشاركة هذه المعلومات مع المؤسسات الأخرى في سبيل تقييم الطلبات المستلمة من الشركة من أجل الحصول على الائتمان أو التسهيلات الأخرى ومن أجل منع الاحتيال والغش واقتفاء أثر المدينين.

(د) إجراء التحريات عن الوضع الائتماني عندما تكون أي أموال مدينة على الشركة في حساب البطاقة (بما في ذلك الاتصال ببنك الشركة أو المؤسسة المالية أو مرجع موثق) والإفصاح عن المعلومات الخاصة بالشركة وحساب البطاقة إلى وكالات التحصيل والمحامين لغرض تحصيل الديون المرصودة على حساب بطاقة الشركة.

(هـ) إجراء المزيد من التحريات الائتمانية وتحليل المعلومات المتعلقة بالشركة والنفقات المقيدة على حساب البطاقة، للمساعدة في إدارة حساب بطاقة الشركة، وتفويض النفقات فيه ومنع الغش والاحتيال.

(و) مراقبة وتسجيل أي مكالمات هاتفية بين أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط والشركة، إما بصورة مباشرة من قبل أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط أو من قبل مؤسسات تختارها أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط، والاحتفاظ بدليل على محتوى هذه المكالمات الهاتفية وضمان إتاحة مستوى ثابت من الخدمات (بما في ذلك تدريب الموظفين) وتفعيل الحساب.

(ز) إمسك المعلومات المتعلقة بالشركة وموظفيها ومنهم مديري البرنامج والمستخدمين المفوضين لأغراض تنظيمية طوال الفترة المطلوبة بموجب القانون و/أو الأنظمة.

٥. تتحمل الشركة المسؤولية عن الحصول على موافقة مستنيرة لا لبس فيها من جميع موظفيها بشأن المشاركة في الحساب واستخدام المعلومات الشخصية وفقاً للشروط والأحكام الماثلة، وإبراء ذمة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط وإخلاء مسؤولياتها عن أي مطالبات ناشئة عن ذلك.

٦. إذا كانت الشركة تعتقد أن أي معلومات تحتفظ بها أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط عن الشركة أو عن أي من موظفيها غير صحيحة أو غير مكتملة، يجب على الشركة أن تسارع ودون تأخير إلى مخاطبة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط.

### ٢١. حماية البيانات والسرية

١. يوافق عضو البطاقة صراحةً بموجبه على جمع البيانات الشخصية لعضو البطاقة وتخزينها واستخدامها ونقلها (في صورة إلكترونية أو أي صورة أخرى) من قبل مجموعة شركات أمريكيان إكسبريس في جميع أنحاء العالم والشركات التابعة لها لغرض تنفيذ وتسيير وإدارة حساب عضو البطاقة وإتاحة البطاقة. يدرك عضو البطاقة أن أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط قد تحتفظ ببعض المعلومات الشخصية عن عضو البطاقة، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الاسم وعنوان المنزل ورقم الهاتف وتاريخ الميلاد ورقم التعريف والراتب والجنسية والمسمى الوظيفي لغرض تنفيذ وتسيير وإدارة حساب عضو البطاقة. بالإضافة إلى ذلك، يجوز لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط إرسال معلومات تسويقية إلى عضو البطاقة (مثل الرسائل الإخبارية أو معلومات المنتجات أو دعوات الفعاليات) فيما يتعلق بالمنتجات والخدمات التي قد تحظى باهتمام عضو البطاقة. ويمكن استخدام البيانات الشخصية لعضو البطاقة من قبل أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط لتقديم العروض إلى عضو البطاقة وتزويد عضو البطاقة بأفضل خدمة ممكنة.

٢. يدرك عضو البطاقة ويوافق على أنه يجوز لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط:

أ. استخدام المعلومات المتعلقة بعضو البطاقة وبكيفية استعماله لحساب بطاقته لإنتاج قوائم يهدف استعمالها ضمن مجموعة شركات أمريكيان إكسبريس العالمية (بما في ذلك المؤسسات الأخرى التي تصدر البطاقة) وغيرها من الشركات المنتقاة من أجل قيام أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط أو هذه الشركات بتطوير أو تقديم عروض إلى عضو البطاقة (بالبريد أو البريد الإلكتروني أو الهاتف أو الرسائل القصيرة أو أي وسيلة اتصال أخرى) للمنتجات والخدمات التي قد تحظى باهتمام عضو البطاقة. يمكن الحصول على المعلومات المستخدمة لإنتاج هذه القوائم من نموذج طلب العضوية، ومن المعلومات المتعلقة بالمكان الذي تستخدم فيه البطاقة وبطبيعة النفقات التي يجريها عضو البطاقة على البطاقة، ومن الاستبيانات والبحوث (التي قد تتضمن الاتصال بعضو البطاقة بالبريد أو هاتفياً) ومن المعلومات التي يتم الحصول عليها من مصادر خارجية أخرى مثل التجار أو المؤسسات التسويقية.

ب. تبادل المعلومات حول عضو البطاقة وحساب بطاقته مع وكالات التصنيف الائتماني أو مكاتب المعلومات الائتمانية أو السلطات التنظيمية، والإبلاغ عن أي معاملة أو واقعة أو مسألة أو حادثة تتعلق بالبطاقة أو عضو البطاقة إلى السلطات التنظيمية. يجوز مشاركة هذه المعلومات مع المؤسسات الأخرى في سبيل تقييم

الطلبات المستلمة من عضو البطاقة أو من أفراد أسرته من أجل الحصول على الائتمان أو التسهيلات الأخرى ومن أجل منع الاحتيال والغش واقتفاء أثر المدينين.

ج. إجراء التحريات عن الوضع الائتماني عندما تكون أي أموال مدينة على عضو البطاقة في حساب بطاقته (بما في ذلك الاتصال ببنك عضو البطاقة أو المؤسسة المالية أو مرجع موثق) والإفصاح عن المعلومات الخاصة بعضو البطاقة وحساب بطاقته إلى وكالات التحصيل والمحامين لغرض تحصيل الديون المرصودة على حساب بطاقة عضو البطاقة.

د. إجراء المزيد من التحريات الائتمانية وتحليل المعلومات المتعلقة بعضو البطاقة والنفقات المقيدة على حساب بطاقته، للمساعدة في إدارة حساب بطاقة عضو البطاقة، وتفويض النفقات فيه ومنع الغش والاحتيال.

هـ. مراقبة وتسجيل أي مكالمات هاتفية بين أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط وعضو البطاقة، إما بصورة مباشرة من قبل أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط أو من قبل مؤسسات تختارها أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط، والاحتفاظ بدليل على محتوى هذه المكالمات الهاتفية وضمان إتاحة مستوى ثابت من الخدمات (بما في ذلك تدريب الموظفين) وتفعيل الحساب.

و. القيام بكل ما ورد أعلاه داخل منطقة الشرق الأوسط وخارجها.

ز. مباشرة كل ما سبق فيما يتعلق بأي عضو لبطاقة تكميلية في حساب البطاقة. عندما يوافق عضو البطاقة على إصدار البطاقة التكميلية، يؤكد عضو البطاقة أنه قد حصل على موافقة عضو البطاقة التكميلية للإفصاح عن معلوماته إلى مجموعة شركات أمريكيان إكسبريس العالمية ومعالجتها للأغراض المذكورة أعلاه.

٣. يدرك عضو البطاقة أنه سيتم الاحتفاظ بالبيانات فقط بالقدر الضروري لتنفيذ وتسيير وإدارة الحساب وإتاحة البطاقة. يدرك عضو البطاقة أنه يجوز لعضو البطاقة، في أي وقت، مراجعة البيانات، وطلب أي معلومات إضافية حول تخزين البيانات ومعالجتها، وطلب إجراء أي تعديلات ضرورية على البيانات أو رفض أو سحب الموافقات المقدمة بموجبه، في أي حال من الأحوال دون تكلفة، عن طريق الاتصال بشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط خطياً.

٤. تتوفر المزيد من التفاصيل المتعلقة بجمع البيانات الشخصية ومعالجتها ونقلها والكشف عنها عبر الإنترنت على الموقع الإلكتروني: [www.americanexpress.com.bh](http://www.americanexpress.com.bh).

٥. يفوض عضو البطاقة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط للحصول على معلومات، على أساس مستمر، من مؤسسة الاتحاد للمعلومات الائتمانية والمصارف والبنوك والمؤسسات المالية الأخرى أو صاحب عمل عضو البطاقة أو أي هيئة أخرى تراها أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط مناسبة، حول الشؤون المالية وغير المالية لعضو البطاقة والتي تشمل على سبيل المثال لا الحصر، تفاصيل التسهيلات البنكية لعضو البطاقة والمركز المالي والدخل وأي معلومات أخرى تتعلق بعضو البطاقة والتي تراها أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط مناسبة دون الرجوع إلى عضو البطاقة.

٦. يدرك عضو البطاقة ويوافق على أنه يجوز لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط الإفصاح عن المعلومات السرية:

أ. المتعلقة بعضو البطاقة وحساب بطاقته والنفقات التي تجري على حساب بطاقته (والتي قد تتضمن تفاصيل عن البضائع و/أو الخدمات المشتراة) إلى شركات ضمن مجموعة شركات أمريكيان إكسبريس العالمية (بما في ذلك الغير والمؤسسات الأخرى التي تصدر البطاقة أو تقدم الخدمات ذات الصلة)، وإلى أي طرف آخر يظهر اسمه أو شعاره على البطاقة الصادرة إلى عضو البطاقة، وإلى أي طرف مفوض من قبل عضو البطاقة، وإلى من يتولون أعمالنا وممولينا والمؤسسات التي تقبل البطاقة لدفع ثمن السلع أو الخدمات التي يشتريها عضو البطاقة والحصول على هذه المعلومات من تلك الأطراف، من أجل إدارة حساب البطاقة وخدمته، ومعالجة وتحصيل النفقات التي تتم بموجبها وإدارة أي ميزات أو برامج تأمينية يكون عضو البطاقة منضماً إليها. عندما يشتري عضو البطاقة سلعة أو خدمات نيابة عن طرف ثالث، يؤكد عضو البطاقة أنه قد حصل على موافقة الطرف الثالث على الإفصاح عن معلوماته إلى مجموعة شركات أمريكيان إكسبريس العالمية من أجل تلك الأغراض.

ب. إلى مستشاريها المهنيين الذين يتحملون واجباً بالسرية تجاه أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط.

ج. إلى أي محال أو منقول إليه فعلي أو محتمل (أو أي وكيل أو مستشار لأي مما سبق) من أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط.

د. إلى مصرف البحرين المركزي أو أي محكمة أو هيئة أو سلطة تنظيمية أو إشرافية أو ضريبية أو أي سلطة حكومية أو شبه حكومية أخرى يكون لها اختصاص على أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط أو أي عضو آخر في مجموعة شركات أمريكيان إكسبريس في جميع أنحاء العالم، أو أي محكمة أو هيئة أو سلطة أخرى.

هـ. إلى أي وكالة معلومات ائتمانية (بما في ذلك مؤسسة الاتحاد للمعلومات الائتمانية) أو وكالة تصنيف أو شركة تأمين أو وسيط تأمين أو مزود حماية ائتمانية مباشر أو غير مباشر لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط فيما يتعلق بالبطاقة والحساب.



## اتفاقية بطاقة أمريكيان إكسبريس لمشتريات الشركات

### ٢٢. أحكام متنوعة

١. يوافق عضو البطاقة على الامتثال لجميع أنظمة مراقبة الصرف النافذة والتي قد تصدر من وقت لآخر.
٢. قد لا يكون ممكناً لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط أن تحتفظ بأصول جميع القسائم والإيصالات وسجلات المعاملات والمستندات الأخرى الموقعة بمعرفة عضو البطاقة لمعالجة أي معاملة أو مستندات أخرى موقعة فيما يتعلق باستعمال البطاقة. إن من سياسة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط الاحتفاظ بتلك المستندات بالتصوير المصغر بالميكروفيلم أو بوسيلة إلكترونية. وتبعاً لذلك، يوافق عضو البطاقة بموجبه على صحة ودقة واكتمال مثل ذلك الميكروفيلم أو السجلات الإلكترونية أو البيانات التي تحتفظ بها أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط بأي شكل من الأشكال أو أي نسخ أو صور منها حتى لو لم تكن موقعة وتكون دليلاً قطعياً يتمتع بالحجية في الإثبات لدى أي محكمة قضائية لإثبات أي وقائع أو مسألة سواء كانت متعلقة بالحساب أم متعلقة بمعاملة أو رسوم ويتنازل عن أي حق في الاعتراض أو الجحد أو الطعن في هذه الأدلة بأي شكل من الأشكال. يوافق عضو البطاقة أيضاً على أنه يجوز استخدام أي دليل كهذا في أي إجراء للتحقق من صحة توقيعه.
٣. إذا كان عضو البطاقة يعتقد أن أي معلومات تحتفظ بها أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط عنه غير صحيحة أو غير مكتملة، يجب على عضو البطاقة أن يسارع دون تأخير إلى مخاطبة أميكس (الشرق الأوسط) ش.م.ب (مقفلة) (فرع الإمارات العربية المتحدة)، هاتفياً على الهاتف: ٥٥٧٧٥٥ ١٧ (٩٧٣+) أو على العنوان: أميكس (الشرق الأوسط) ش.م.ب (مقفلة)، ص.ب ٥٩٩٠، المنامة، مملكة البحرين.

- و. إلى أي طرف يقدم خدمات إلى عضو البطاقة من خلال أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط كوسيط.
- ز. إلى أي طرف تعتقد أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط بشكل معقول أنه يتصرف نيابة عن عضو البطاقة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر مستلمو المدفوعات والمستفيدون من حساب عضو البطاقة والمعينون والوسطاء والبنوك المراسلة والوكلاء وغرف المقاصة ونظام التقاص أو التسوية.
- ح. إلى أي طرف آخر بالقدر اللازم، حسب التقدير المنفرد لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط، لتمكين أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط من توفير الحساب والبطاقة.
- ط. وفقاً لمقتضيات القانون النافذ.
- ي. على النحو المنصوص عليه بخلاف ذلك في الاتفاقية الماثلة.
- ك. حسب الاقتضاء من أجل حفظ أو إنفاذ أي حقوق أو سبل انتصاف تكون مكفولة لشركة أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط في مواجهة عضو البطاقة.
٧. يوافق عضو البطاقة على تقديم أي معلومات أو مستندات قد تطلبها أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط ويتنازل عن أي حقوق سرية مطبقة بموجب حماية البيانات أو السرية المصرفية أو القوانين المماثلة فيما يتعلق بجميع هذه المعلومات التي قد تفصح عنها أمريكيان إكسبريس الشرق الأوسط وفقاً لهذا البند.